

Más Ofertas Aquí



Cámara Digital Sony Dsc-h50.
Aprovecha los precios de Fnac.
339,00 €

[Más productos](#)

Viernes 22 de mayo de 2009 Contacte con laopiniondegranada.es | [RSS](#)

laopiniondegranada.es

NOTICIAS

Cultura

HEMEROTECA »

EN ESTA WEB



PORTADA

GRANADA

ACTUALIDAD

DEPORTES

OPINIÓN

ETC

BLOGS

OCIO Y SERVICIOS

Cultura

Por fin es viernes

Música

Gatos Pardos

FIP

Gente

Fotos

Televisión

Programación TV

[laopinióndegranada.es](#) » **Cultura**



PATRIMONIO

Mano izquierda para recuperar los ‘Legajos del Generalife’

VOTE ESTA NOTICIA ☆☆☆☆☆



El club la opinión acogió el miércoles un debate acerca de los conocidos como ‘legajos del generalife’, que se encuentran en un palacio de génova propiedad de la familia durazzo-pallavicini.

D. R. M. Podría tratarse de una historia al más puro estilo ‘Código da Vinci’ si cayera en las manos de un escritor tipo Dan Brown. Los ingredientes necesarios están: una familia noble, un palacio, archivos, si no secretos, sí poco conocidos que datan del siglo XV... Todo un cóctel para echar volar la imaginación. Pero la realidad parece otra mucho menos complicada y sin demasiadas conspiraciones de por medio.

Un palacio de Génova, perteneciente a la familia Durazzo-Pallavicini, acoge los conocidos como ‘Legajos del Generalife’ y la asociación granadina Garnata-Medieval Escrito Andalusí quiere que regresen al lugar de donde salieron.

El Club La Opinión acogió el pasado miércoles un interesante debate en el que se abordó el estado de la cuestión, que básicamente se podría resumir en que las instituciones públicas apuestan por un entendimiento con los Durazzo-Pallavicini al margen de polémicas, pleitos y otras complicaciones para conseguir que, al menos, los legítimos dueños del archivo, según parece desprenderse de la información que se tiene hasta el momento, pudieran ‘graciosamente’ facilitar el acceso a los mismos para que pudieran digitalizarse y, tal vez, prestaran alguna de las piezas que conservan relacionadas con Granada para alguna futura exposición con vistas a la celebración del Milenio de la Fundación del Reino de Granada, en 2013.

Pero esta postura de las instituciones choca con la intención última de la Asociación Garnata, que pretende que se articulen todos los mecanismos necesarios para que los documentos, los originales, regresen a la ciudad.

En el debate, moderado por la concejal de IU en el Ayuntamiento de Granada Lola Ruiz Doménec, intervinieron el investigador de la UGR Antonio Peláez Rovira, la directora de la Asociación Garnata-Medieval Escrito Andalusí, Carmen Pérez, el delegado de Cultura de la Junta, Pedro Benzal, la directora del Patronato de la Alhambra y el Generalife, Mar Villafranca y el director del área de Cultura del Ayuntamiento de Granada, José Luis Carmona.

Son pocas las personas que han podido acceder por el momento al palacio de los Durazzo-Pallavicini para escudriñar entre los ‘Legajos del Generalife’. Entre esas personas se encuentra el doctor el Filología Árabe Antonio Peláez Rovira, que durante el debate explicó que pudo ver aproximadamente unas treinta cajas que contenían varios centenares de documentos sueltos pero que ninguno de ellos estaba escrito en árabe. "Los documentos en árabe no existen entre los legajos", afirmó categóricamente, y explicó que se trataba de textos "romanceados" con algunas anotaciones en árabe a los márgenes, así como una carta "que parecía árabe pero que una vez realizada la investigación correspondiente resultó ser turco".

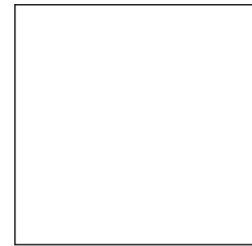
Del mismo modo, Antonio Peláez Rovira sentenció que los documentos por él consultados "no pertenecen a la corte nazarí de Granada", aunque, señaló, "están relacionados con los Granada-Venegas".

La directora del Patronato de la Alhambra, Mar Villafranca, por su parte, recordó que encargó a la profesora Adela Fábregas que realizara un informe "para arrojar luz" acerca de los citados legajos. Fábregas, al igual que Antonio Peláez, logró acceder al archivo y también constató la inexistencia de documentos en lengua árabe. "Revisó 67 cajas con legajos desde finales del XV hasta el XIX en los que se incluyen reales células y documentos relativos a la familia Cidi Hiaya, muy interesantes para conocer mejor la historia de España".

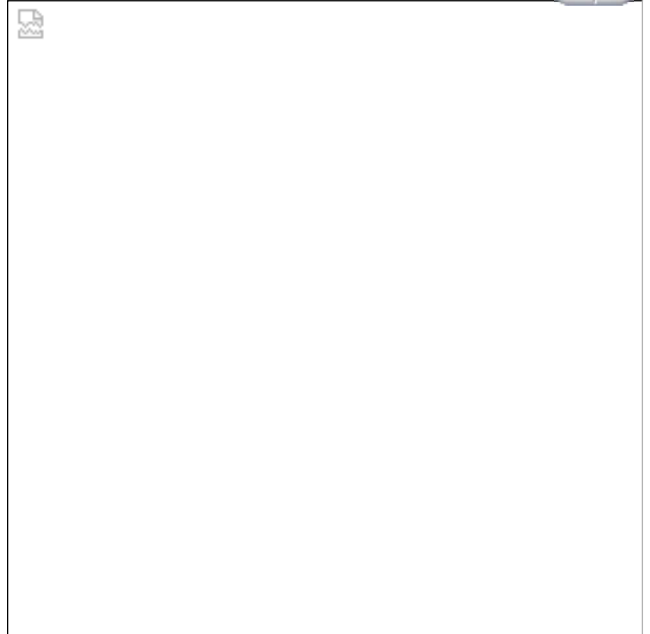
Villafranca aseguró que desde el Patronato "nos hemos puesto en contacto con los Durazzo Pallavicini para tratar de obtener permiso para digitalizar los documentos, aunque aún no hemos obtenido respuesta". Del mismo modo la directora del Patronato se mostró cauta al respecto y aseguró que "lo más conveniente" es "establecer una estrategia" para lograr este objetivo "sin que los dueños del archivo se sientan amenazados". Así, no se mostró muy partidaria de otras medidas como la de tratar de comprarles a la familia Durazzo-Pallavaccini el archivo ya que "podríamos toparnos con las leyes italianas que igual lo impedirían".

El delegado de Cultura de la Junta, Pedro Benzal, se mostró en la misma línea que Villafranca y también incidió en la importancia de convencer a la familia dueña del archivo para que facilite su digitalización, pero sin plantearse el retorno de los originales a Granada. "Deberíamos plantearnos la celebración del Milenio como horizonte para tratar de llegar a acuerdos con los Durazzo-Pallavaccini para posibles colaboraciones", señaló Benzal

José Luis Carmona, responsable municipal de Cultura, también apostó por la "cautela" a la hora de dirigirse a



LOS MORISCOS: HISTORIA DE UNA MINORÍA



Los moriscos: Historia de una minoría

Este congreso tiene lugar en el Palacio de Congresos. Fotos: Charo Valenzuela

[Ver galería »](#)

laopiniondegranada.es

LA SELECCIÓN DE LOS LECTORES

LO ÚLTIMO	LO MÁS LEÍDO	LO MÁS VOTADO
1. Los Nuggets cortan la racha de Gasol		
2. Singh jura su cargo sin concluir el reparto de ministerios en India		
3. Zapatero y Rajoy se "mojan" el primer día		
4. La policía de Venezuela irrumpe en casa del presidente de Globovisión		
5. Atlantis, misión cumplida		
6. ‘Los Lunnis’ saltan a la consola		
7. Mano izquierda para recuperar los ‘Legajos del Generalife’		
8. Los partidos inician la campaña con el reto de aumentar la participación		
9. Una autovía a precio de AVE		
10. La controversia del aborto		

CONCIERTOS EN GRANADA



Conciertos en Granada

Concierto de Alto! en Sala Who. Foto: Eduardo Tébar

[Ver galería »](#)

la familia genovesa que custodia el archivo del Generalife y aseguró que los documentos "aunque parece que no son lo que se había pensado en un principio, son importantes para conocer la historia del país". Carmona, además, sugirió que la Universidad de Granada debería formar parte como "mediadora" en las conversaciones.

La presidenta de la Asociación Garnata-Medieval Escrito Andalusí, Carmen Pérez, fue la más contundente de la mesa a la hora de pedir que los documentos regresen a Granada. No en vano, es la asociación que preside la que se ha movilizado al respecto. Pérez citó en su intervención al periodista e investigador Francisco de Paula Valladar, fallecido en 1924, que "vivió el final del Pleito del Generalife y tuvo acceso al archivo antes de su traslado a Génova". Según Pérez, Valladar aseguró que este archivo "contenía abundante información en árabe sobre la Granada nazarí de finales del XV, así como castellana relacionada con el Generalife: su espacio, explotación de las huertas, acequias y regadíos, sus alcaides, etc".

Carmen Pérez concluyó su intervención recalcando que la asociación que preside "seguirá con este asunto hasta conseguir que las autoridades logren el retorno de los originales de este patrimonio escrito que tanto aportaría a la investigación sobre la historia de nuestra ciudad".

COMPARTIR



ENVIAR PÁGINA »

IMPRIMIR PÁGINA »

AUMENTAR TEXTO »

REDUCIR TEXTO »

¿qué es esto?

Más Ofertas Aquí



Jamón de Trevélez Loncheado
Compra online cómodamente.

200,00 €



Oli Neus
Con toda la garantía de calidad.

9,24 €



Morcilla Tipo Cartama
Embutidos de calidad en oferta.

6,40 €

Deimsa
Digitalización, grabación de datos software, gestión documental.

Digitalización y OCR
Soluciones de Backup Gestión del Conocimiento

CONÓZCANOS: CONTACTO | LOCALIZACIÓN

PUBLICIDAD: TARIFAS | CONTRATAR



laopiniondegranada.es es un producto de **Editorial Prensa Ibérica**
Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de los contenidos ofrecidos a través de este medio, salvo autorización expresa de laopiniondegranada.es. Así mismo, queda prohibida toda reproducción a los efectos del artículo 32.1, párrafo segundo, Ley 23/2006 de la Propiedad intelectual.

Aviso legal



Otros medios del grupo **Editorial Prensa Ibérica**
Diari de Girona | Diario de Ibiza | Diario de Mallorca | Empordà | Faro de Vigo | Información | La Opinión A Coruña | La Opinión de Málaga | La Opinión de Murcia | La Opinión de Tenerife | La Opinión de Zamora | La Provincia | La Nueva España | Levante-EMV | El Boletín | Mallorca Zeitung | Regió 7 | Superdeporte | The Adelaide Review | 97.7 La Radio | Blog Mis-Recetas